

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

Zmluvná strana 1: **Mesto Trenčín**
Zastúpenie: Mgr. Richard Rybníček, primátor
Sídlo: Mierové námestie č.2, 911 64 Trenčín
IČO: 00312037
DIČ: 2021079995
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s. pobočka Trenčín
Číslo účtu: 0600536001/5600

Zmluvná strana 2: **Pomoc zvieratám – Tierhilfe Trenčín o.z.**
Zastúpenie: Yvonne Poliaková, predseda o.z.
Sídlo: Pod Juhom 47, 911 01 Trenčín
IČO: 42017602
Bankové spojenie: ČSOB, a.s., pobočka Trenčín
Číslo účtu: 4003740942/7500
Registrácia: MV SR zo dňa 13.3.2006, VVSU-900/90-27914

uzatvárajú v zmysle § 51 zákona č.40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov, v zmysle zákona č.583/2004 Z.z o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a v súlade s VZN č. 3/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Trenčín túto zmluvu:

I.

Účel zmluvy

1. Účelom zmluvy je financovanie časti nákladov na zabezpečenie prevádzky a činnosti karanténnej stanice na obdobie od 1.1.2011 do 30.4.2011 v zmysle čl.II., ods. 1 Zmluvy o prevádzkovaní karanténnej stanice, uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 30.6.2006.

II.

Predmet zmluvy

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje, v zmysle čl. II. ods.1 zmluvy o prevádzkovaní karanténnej stanice, poskytnúť zmluvnej strane 2 dotáciu vo výške 2 000,- € (slovom dvetisíc eur). Dotácia bude poskytnutá jednorázovo do 15 dní po podpísaní a zverejnení zmluvy v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka..
2. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje použiť dotáciu na pokrytie časti nákladov spojených so zabezpečením prevádzky a činnosti karanténnej stanice. Prednostne bude dotácia použitá na zaplatenie elektrickej energie, vodného a stočného, odborné prehliadky a odstránenie nedostatkov z prehliadok a na výdavky spojené s ochranou, opravou a údržbou objektu a riadny chod karanténnej stanice. Dotácia nie je poskytnutá na financovanie prípadných pokút, resp. náhrad škôd vzniknutých zmluvnej strane 2 jej zavinením. Predmetom dotácie nie sú ani výdavky spojené s poistením pre prípad zodpovednosti za škody spôsobené zmluvnou stranou 2 zmluvnej strane 1, resp. 3.osobám.

3. Pri použití finančných prostriedkov poskytnutej dotácie musí zmluvná strana 2 postupovať v zmysle ustanovení zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Poskytnuté dotácie sú verejné prostriedky. Nedodržanie zmluvne stanovených podmienok poskytnutia dotácie, uvedených v tejto zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny bude zmluvná strana 1 postupovať v súlade § 31 zákona NR SR č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje svojou činnosťou dôstojne reprezentovať Mesto Trenčín.
2. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje umožniť poverenému zástupcovi zmluvnej strany 1 kontrolu použitia prostriedkov tejto dotácie, či je v súlade s článkom II. tejto zmluvy, vždy, keď o to zmluvná strana 1 požiada.
3. Pre hodnotenie cieľov a ukazovateľov rozpočtu je zmluvná strana 2 povinná predložiť zmluvnej strane 1 evidenciu prijatých a vyradených zvierat aj s kópiami evidenčných listov zvierat.

IV.

Vyúčtovanie dotácie

1. Zmluvná strana 2 je povinná písomne vykonať vyúčtovanie poskytnutej dotácie do 30.9.2011. V prípade omeškania s vyúčtovaním viac ako 10 dní po stanovenom termíne je zmluvná strana 2 povinná poskytnutú dotáciu vrátiť zmluvnej strane 1 v celej poskytnutej výške.
2. Zmluvná strana 1 si vyhradzuje právo posúdenia oprávnenosti nákladov na zabezpečenie prevádzky a činnosti karanténnej stanice, ktoré sú predmetom vyúčtovania. V prípade, že zmluvná strana 1 vylúči niektoré takéto náklady z dôvodu, že neboli použité na prevádzku karanténnej stanice v zmysle zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní karanténnej stanice, alebo neboli vynaložené hospodárne a efektívne, zmluvná strana 2 sa zaväzuje, že výšku týchto vylúčených nákladov vráti zmluvnej strane 1 ihneď, ako o to zmluvná strana 1 požiada.
3. Poskytnuté finančné prostriedky, ktoré zmluvná strana 2 použije v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v čl. II., ods.2, musí zmluvná strana 2 vrátiť na účet Mesta Trenčín, z ktorého boli poskytnuté.
4. V prípade, že zmluvná strana 2 vykáže úsporu poskytnutej dotácie a nevyúčtuje ju celú v zmysle Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní karanténnej stanice a tejto zmluvy, túto sa zaväzuje vrátiť na účet zmluvnej strany 1.
5. Zmluvná strana 2 je povinná vrátiť finančné prostriedky uvedené v čl. IV., ods. 2. až 4. na účet zmluvnej strany 1 do 15 dní od predloženia vyúčtovania, alebo odo dňa doručenia písomného oznámenia zmluvnej strane 2 o zistení rozporu v použití prostriedkov dotácie. V prípade, ak zmluvná strana 2 nevráti finančné prostriedky v stanovenej lehote, je povinná zaplatiť zmluvnej strane 1 zmluvnú pokutu vo výške dlžnej sumy.

**V.
Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len na základe dodatku podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. V súlade s § 7 zákona č.428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, zmluvná strana 2 súhlasí so spracovaním jej osobných údajov zmluvnou stranou 1, v rozsahu v akom sú uvedené v tejto zmluve, pre potreby dosiahnutia predmetu tejto zmluvy a za účelom ich spracovania v informačných systémoch zmluvnej strany 1 ako aj oprávneného zverejňovania údajov v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvná strana 2 udeľuje súhlas dobrovoľne, na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže súhlas kedykoľvek odvolať písomným oznámením zmluvnej strane 1.
4. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých zmluvná strana 1 dostane tri vyhotovenia a zmluvná strana 2 dve vyhotovenia.

V Trenčíne, dňa 7.10.2011

podpis anonymizovaný

Mgr. Richard Rybníček
primátor Mesta Trenčín

podpis anonymizovaný

Yvonne Poliaková
predseda združenia

